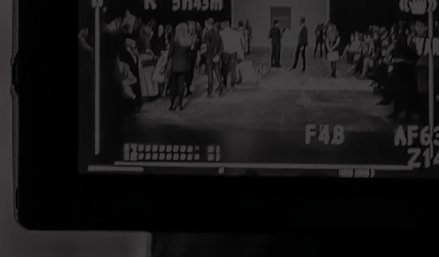


為何要將 您的影音內容本地化？

影音本地化將協助您充分發揮影音資產的價值，
並與目標客群建立更穩固的良好關係。

影音內容已成為溝通的一種主流方式，原因其實可想而知。超過 **73%** 的民眾與其去閱讀一篇文章，更有意願觀看一段短片。相較於我們在僅數年前所做的觀察，這股氛圍是相當劇烈的轉變，而這也使得企業加快採用各種影音內容。



在現今日新月異的市場，客戶日益期待看到品牌商提供個人化的溝通內容；而要取得成功，企業必須認知到影音內容是重要的策略資產，不僅需要投資資源，也需要審慎管理。Lionbridge 的影音內容本地化服務能讓更多目標客群看見影音內容，以其價值發揮到極致。

為何您應該要對影音內容投注資源？

影音內容正逐漸成為重要的行銷工具，
能用來引起客戶共鳴。

88%

消費者表示，
影音內容說服了自己
購買產品或服務

81%

行銷人員表示，
影音內容有助於
提升銷售

73%

消費者表示，他們較有意願
觀看一段短片，
而不是閱讀一篇文章

您可以如何提升影音資產的價值？

影音內容本地化是一項收效卓著的方式，能將您對影音內容投注的資源發揮最大成效。這能協助使用不同語言的目標客群更容易理解您的影音內容，還能在沒有音訊的情況下觀看影片，為您的影音內容增添更多價值。

什麼是影音內容本地化服務？

影音內容本地化服務可以分為 **3** 大類別：



聽寫

讓觀眾能在畫面上看到由口語轉換而成的文字。與此同時，影片音訊則會使用原始語言。



字幕和輔助字幕

讓觀眾能在畫面上看到由口語轉換而成的文字。由於這項服務涉及將音訊翻譯為其他語言，因此這些文字會以觀眾的母語呈現，使得內容的可讀性更為提升。



旁白和配音

讓觀眾能聽到以母語發音的影片音訊。這項服務讓使用不同語言的觀眾可以享有最棒的觀影體驗。

影音內容本地化 有何好處？

透過聽寫、多語言字幕和旁白來加強您的影音內容，並得以做到：

拓展影音內容的觸及範圍

為您的影音內容進行聽寫並加入多語言字幕，協助您觸及可能錯失的目標客群。超過 **92%** 的人以靜音模式觀看影音內容。加入音訊聽寫文字可讓觀眾在無法或不便播放聲音時（像是通勤途中），仍可以觀看您的影音內容。

提升影音內容的可讀性

聽寫影音內容可協助聽障人士便於理解您的影音內容。有這類需求的觀眾為數眾多，且正快速增加。全球有超過 **2%** 的人患有中度至重度的聽力受損。美洲地區估計約有 2.17 億人曾經聽力受損。這項數據預期將在 **2050 年** 成長至 **3.22 億人**，增幅為 **48%**。

邁向全球

加入多語言字幕是一項簡單又具成本效益的方式，能用來觸及您的全球目標客群，並提升搜尋引擎最佳化 (SEO) 在不同語言中的成效。

提升內容的投資報酬率

聽寫您的影音內容，可讓搜尋引擎為其建立索引。消費者也能更輕鬆地找到您的影音內容。改善您的搜尋引擎最佳化 (SEO) 成效。透過加入字幕，您就能在多個市場中達到同樣效果。

營造引人入勝且更道地的內容體驗

為影音內容加入專業旁白和配音，能協助您為目標客群營造引人入勝且更全面性的體驗。如果您有高曝光度內容，而觀眾期待以母語呈現的旁白或字幕，這點尤其重要。觀眾通常期待在廣告、電影和電玩遊戲上有以母語呈現的旁白或字幕。

想進一步 了解？



歡迎立即與專家聯絡